

# Brugervejledning

## Oscar Gynækologisk leje 932





## Indholdsfortegnelse

Symbolforklaring .....	3
Generel beskrivelse.....	4
Artikeloversigt.....	4
Før du begynder .....	5
Håndtering .....	6
Resterende risici .....	6
Rengøring og vedligeholdelse .....	6
EMC .....	7
Serviceinstruktioner .....	9
Teknisk specifikation .....	11
Garantibetingelser .....	12
Kontakt .....	12

## Symbolforklaring



Safe working load/Patientvægt: 200 kg



Model/Model: 5-932



Date of manufacture/Fremstillingsdato



Serialnumber/Serienummer



Applied part/TYPE B



Medical Device/Medicoteknisk apparatur



Mass of Mobile Equipment/Vægt af mobilt udstyr: 307 kg



Read manual/Læs brugsanvisningen

Not disposed of household waste/  
Må ikke bortskaffes sammen med  
husholdningsaffaldCE-marked according to MDR 2017/745/  
CE-mærket i henhold til MDR 2017/745

Manufacture/Fabrikant



Nominel strøm/Mærkestrøm

Unique Device Identification/Unik  
udstyrsidentifikation (UDI)

## Generel beskrivelse

Oscar kombileje er beregnet til at blive brugt af sundhedspersonale ved undersøgelse samt gynækologiske undersøgelser. Kombilejen må kun bruges af uddannet personale, der er fortrolig med indholdet i denne brugsanvisning.

Kombilejen er med elektrisk hæve-/sænkefunktion og elektrisk justerbart sæde og reguleres ved hjælp af fodpedaler ved gulvet. Kombilejen er udstyret med fire hjul med centrallåsning og retningsspærre.

Papirholder er placeret ved nakkestøtten.

Den maksimale patientvægt er 200 kg. Alle gennemgående huller er forstærket med fastsvejsede bøsninger, hvilket mindsker slitage og gør brikken stabil. Undersøgelsesbrikken forstyrrer ikke andre apparater og kan heller ikke forstyrres af andet udstyr. Produktet er CE-mærket.

Garantiperioden er to år og gælder for funktionsfejl, der opstår i garantiperioden. Garantien gælder ikke for fejl, der opstår under eller efter din egen ændring af produktets anvendelsesområde samt udvendige skader og udvendig slitage.

## Artikeloversigt

Artikelnummer	Betegnelse
5-932	Kombileje 932, med elektrisk hæve-/sænkefunktion, elektrisk justerbart sæde. Inkl. benholdere af plast, justerbar skylleskål, papirholder og fire hjul med centrallåsning. Patientvægt 200 kg. Højde 52-100 cm
5-490	Kolposkopholder
5-487	Overtræk til benholder/par
5-575	Benholder Oscar special/par

## Før du begynder



**Læs denne brugervejledning, før du installerer og bruger produktet!**

**Generelle oplysninger**

### Sikkerhedsinstruktioner

1. Undgå at beskadige, bøje eller trække i strømkablet.
2. Brug aldrig et strømkabel, der er i stykker eller i dårlig stand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af kompetent personale eller af fabrikanten.
3. Slut altid strømkablet til jordet strømudtag.
4. Tag altid strømkablet ud ved reparation og installation.
5. Den maksimale patientvægt er 200 kg.
6. Ved transport af udstyret skal du sørge for at emballere på ny for at minimere risikoen for at beskadige betrækket.
7. Anvendelse af dette udstyr ved siden af eller stablet sammen med andet udstyr bør undgås, da dette kan føre til forkert anvendelse. Hvis en sådan anvendelse er nødvendig, skal dette udstyr og det andet udstyr undersøges for at kontrollere, at det fungerer normalt.
8. Bærbart RF-kommunikationsudstyr (inkl. perifere enheder såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes tættere end 30 cm på nogen del af produktet, inkl. kabler, der er specificeret af fabrikanten. I modsat fald kan der forekomme forringelse af dette udstyrs ydeevne.
9. Anvendelse af andet tilbehør, andre konvertere og kabler end dem, der er specificeret eller leveret af Oscar Medtec til dette udstyr, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner eller reduceret elektromagnetisk immunitet for dette udstyr og resultere i forkert brug.
10. Egenskaberne ved emission fra dette udstyr gør det velegnet til brug i industriområder og på sygehuse (CISPR 11 klasse A) samt i boligmiljøer (CISPR 11 klasse B). Produktet yder tilstrækkelig beskyttelse af radiokommunikationstjenester.

### Før kombilejen anvendes

1. Brug ikke skarpe genstande, når du fjerner emballagen, da betrækket kan blive beskadiget.
2. Fjern beskyttelsespapiret fra kombilejen.
3. Fjern bobleplasten fra kombilejen.
4. Stil kombilejen på plads.
5. Sæt strømkablet i stikkontakten.
6. Tør synlige dele af med en fugtig klud.

### Montering af papirholder

Under transporten af Oscar kombilejen er papirholderen udsat for unødigt belastning. For at undgå transportskader leveres den derfor usamlet.

Vinklerne og stangen sidder under kombilejen, tapet fast med rød tape.

Benyt følgende fremgangsmåde for at montere papirholderen:

Monter vinklerne på undersiden af hoveddelen. Skruerne sidder allerede i de forborede huller.

1. Skru skruerne af ved hjælp af den medfølgende Allen-nøgle.
2. Skru vinklerne på gennem de aflange huller.
3. Sæt stiften ind i de nøglehulsformede huller.

## Håndtering

Oscar kombileje kører lige op og lige ned ved hævnning og sænkning.

Elektrisk hæve-/sænkefunktion med en (1) motor

Sker ved hjælp af fodkontrol, der er markeret med: højde – plus (+) op og minus (-) ned.

Elektrisk justering af sæde med en (1) motor

Sker ved hjælp af fodkontrol, der er markeret med: sæde – plus (+) op og minus (-) ned.

Justering af rygdelen sker med håndtaget placeret under rygdelen.

Tryk håndtaget ind, og pres rygdelen nedad for at sænke. For at hæve trykkes håndtaget ind, og rygdelen hæves til den ønskede siddevinkel.

Justering af hoveddelen sker ved hjælp det forreste greb, der er placeret i midten under hoveddelen.

Tryk håndtaget ind og pres briksens hoveddel nedad for at sænke.

For at hæve hoveddelen skal du trykke håndtaget ind og løfte hoveddelen til den ønskede siddevinkel.

For at opnå chokposition skal du placere kombilejen i vandret position ved at folde hoveddelen og rygdelen (se ovenfor).

Tryk det bageste håndtag under hoveddelen ind, og pres kombilejen nedad.

Hvis du vil folde patienthåndtagene, skal du trække i kromknappen og føre patienthåndtaget bagud.

Træk håndtaget fremad og tryk nedad for at sætte håndtaget på igen; låsning sker automatisk.

Hjulene med centrallåsning og retningspærre kan reguleres som beskrevet herunder:

Nedad = Alle hjul bremsset

Mellemposition = Alle hjul i neutral

Opad = Retningspærre aktiveret

Skylleskålen kan justeres og fjernes for rengøring. Skålen tåler vask i opvaskemaskine.

## Resterende risici



- Forkert brug af produktet kan medføre personskaade.
- Den maksimale patientvægt må ikke overskrides, risiko for skader på stolen.
- Når kombilejen er placeret i sin korrekte position, skal du sørge for, at alle hjulene er bremsset.

## Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør med lunkent, PH-neutralt sæbevand og en mikrofiberklud eller en blød børste.
- Tør efter med en fugtig klud.
- Kan rengøres med 75 % alkoholopløsning.
- Rengør ikke produktet ved at hælde vand på det.
- Produktet er udstyret med strømkabler; kontrollér, at disse er intakte. Brug aldrig kabler, der er slidte eller i dårlig stand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af kompetent personale eller af fabrikanten.

## EMC

Table 4 – \* ENCLOSURE PORT

Phenomenon	Basic EMC standard or test method	IMMUNITY TEST LEVELS	
		Professional healthcare facility environment	HOME HEALTHCARE ENVIRONMENT
ELECTROSTATIC DISCHARGE	IEC 61000-4-2	$\pm 8$ kV contact $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV air	
Radiated RF EM fields <sup>a)</sup>	IEC 61000-4-3	$3$ V/m <sup>f)</sup> 80 MHz – 2,7 GHz <sup>b)</sup> 80 % AM at 1 kHz <sup>c)</sup>	$10$ V/m <sup>f)</sup> 80 MHz – 2,7 GHz <sup>b)</sup> 80 % AM at 1 kHz <sup>c)</sup>
Proximity fields from RF wireless communications equipment	IEC 61000-4-3	See 8.10.	
RATED power frequency magnetic fields <sup>d) e)</sup>	IEC 61000-4-8	$30$ A/m <sup>g)</sup> 50 Hz or 60 Hz	

<sup>a)</sup> The interface between the PATIENT physiological signal simulation, if used, and the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM shall be located within 0,1 m of the vertical plane of the uniform field area in one orientation of the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM.  
<sup>b)</sup> ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS that intentionally receive RF electromagnetic energy for the purpose of their operation shall be tested at the frequency of reception. Testing may be performed at other modulation frequencies identified by the RISK MANAGEMENT PROCESS. This test assesses the BASIC SAFETY and ESSENTIAL PERFORMANCE of an intentional receiver when an ambient signal is in the passband. It is understood that the receiver might not achieve normal reception during the test.  
<sup>c)</sup> Testing may be performed at other modulation frequencies identified by the RISK MANAGEMENT PROCESS.  
<sup>d)</sup> Applies only to ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS with magnetically sensitive components or circuitry.  
<sup>e)</sup> During the test, the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM may be powered at any NOMINAL input voltage, but with the same frequency as the test signal (see Table 1).  
<sup>f)</sup> Before modulation is applied.  
<sup>g)</sup> This test level assumes a minimum distance between the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM and sources of power frequency magnetic field of at least 15 cm. If the RISK ANALYSIS shows that the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM will be used closer than 15 cm to sources of power frequency magnetic field, the IMMUNITY TEST LEVEL shall be adjusted as appropriate for the minimum expected distance.

**Table 9 – Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment**

Test frequency (MHz)	Band <sup>a)</sup> (MHz)	Service <sup>a)</sup>	Modulation <sup>b)</sup>	Maximum power (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Pulse modulation <sup>b)</sup> 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c)</sup> ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0,3	28
710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation <sup>b)</sup> 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700 – 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
1 845						
1 970						
2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						
NOTE If necessary to achieve the IMMUNITY TEST LEVEL, the distance between the transmitting antenna and the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM may be reduced to 1 m. The 1 m test distance is permitted by IEC 61000-4-3.						
<sup>a)</sup> For some services, only the uplink frequencies are included. <sup>b)</sup> The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal. <sup>c)</sup> As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.						



## Serviceinstruktioner

**Tag altid strømkablet ud ved reparation og vedligeholdelse!**

**Hvis strømkablet er beskadiget, skal du udskifte det. Et nyt kabel kan købes hos leverandøren.**



### Fejlfinding af motor

1. Hvis motoren er stoppet helt, kan motorens overophedningsbeskyttelse være blevet udløst. Vent 10-15 minutter, og start igen.
2. Kontrollér, at strømkabel, motorkabel og styrekabel er intakte.
3. Åbn låget på styreboksen, og kontrollér, at alle stik sidder i og er intakte.
4. Hvis briksen fortsat ikke fungerer efter egenkontrollen, kontaktes Oscar Medtec AB for teknisk support.

### Udskiftning af motor til hævnings og sænkning

1. Træk strømkablet ud af væggen.
2. Tag stikket ud af motoren.
3. Fjern motorens øverste boltesamling.
4. Fjern motorens nederste boltesamling.
5. Monter i omvendt rækkefølge.

### Udskiftning af sædemotor

1. Træk strømkablet ud af væggen.
2. Tag stikket ud af motoren.
3. Fjern motorens øverste boltesamling.
4. Fjern motorens nederste boltesamling.
5. Monter i omvendt rækkefølge.

### Udskiftning af styreboks

1. Træk strømkablet ud af væggen.
2. Åbn låget på styreboksen.
3. Fjern motorkabler og styrekabel.
4. Tag strømkablet ud af styreboksen.
5. Frigør låsemekanismen og skub boksen langs med monteringsrøret.
6. Monter i omvendt rækkefølge.

### Udskiftning af strømkabel til styreboks

1. Træk strømkablet ud af væggen.
2. Tag trækafastningen under briksen af.
3. Tryk de 2 modhager ind, og træk kablet/stikket lige ud af boksen.

### Udskiftning af gasfjeder til hævnings og sænkning af ryg

1. Løsn det nederste beslag, M8 bolt.
2. Løsn 17 mm møtrikken øverst oppe på stempelstangen (kontramøtrik).
3. Fjern M8 bolt fra stempelstangen.
4. Drej stangen med uret.
5. Monter i omvendt rækkefølge.



### Udskiftning af gasfjeder til chokposition

1. Fjern det nederste beslag, M8 bolt.
2. Fjern 17 mm møtrikken øverst oppe på stempelstangen (kontramøtrik).
3. Fjern M8 bolten fra stempelstangen.
4. Drej stangen med uret.
5. Monter i omvendt rækkefølge.

### Udskiftning af gasfjeder til hoveddel

1. Fjern det nederste beslag, M8 bolt.
2. Fjern 17 mm møtrikken øverst oppe på stempelstangen (kontramøtrik).
3. Fjern M8 bolten fra stempelstangen.
4. Drej stangen med uret.
5. Monter i omvendt rækkefølge.

## Teknisk specifikation

Artikel	5-932
Patientvægt 200 kg	•
Elmotor til hæve-/sænkefunktion LA40	•
Sædemotor	•
Fodkontrol til to motorer	•
Strømkabel	•
Styreboks	•
Monteringsplade til styreboks	•
Motorkabel mellem styreboks og hæve-/sænkemotor	•
Motorkabel mellem styreboks og Sædemotor	•
Gasfjeder hoved 270N	•
Gasfjeder chokposition 270N	•
Gasfjeder ryg 500N	•
Hjulsæt centrallåsning, 125 mm	•
Højde maksimum 1000 (mm)	•
Højde minimum 520 (mm)	•
Længde 1950 (mm)	•
Bredde 740 (mm)	•

## Garantibetingelser

I forbindelse med konstatering af fejl skal slutkunden straks kontakte Oscar Medtec AB eller forhandleren/installatøren for at påtale fejlen og beskrive problemet. Hvis produktet er købt gennem en forhandler/installatør, skal denne derefter kontakte Oscar Medtec AB for at beskrive problemet.

Reklamation til Oscar Medtec AB skal ske med det samme. Desuden skal følgende garantioplysninger for produktet angives:

- Serienummer
- Produkttype og artikelnummer
- Købsdato og fakturanummer

Garantien dækker ikke fejl forårsaget af

- Transport
- Brugerens uagtsomhed eller overbelastning
- Købers/brugers manglende overholdelse af brugsanvisningen
- Spændingsændringer (må ikke overstige  $\pm 10\%$ )
- Tordenvejr
- Reparationer eller ændringer i konstruktionen foretaget af andre end de servicevirksomheder, der er godkendt af fabrikanten

Garantien dækker heller ikke

- Ubetydelige fejl såsom reparation af overfladebetræk, som ikke påvirker kombilejens funktion.

Inspektion foretaget af en forhandler eller repræsentant fra Oscar Medtec AB i forbindelse med en reklamation debiteres kunden, hvis der ikke findes fejl, som er dækket af garantien.

## Kontakt

Hounisen Laboratorieudstyr A/S, Niels Bohrs Vej 49, 8660 Skanderborg  
[salg@hounisen.com](mailto:salg@hounisen.com) | 86 21 08 00

Producent  
Oscar Medtec AB, Arntorpsgatan 24, 442 45 Kungälv